

katerikoli
u

Quotusquisque, wie mancher, wer da auch.
katerikili; b'odi nar s'eden h'ombe.

HIPOLIT: Dict. I, 544

Kato

Cato,

Tertius de Coelo Cecidit Cato. wann man sich
über eines Vngewohnte Ernsthaftigkeit Verwun-
dert. kadâr se zhes enéjga nenavádno modruft
inu oftruft sazhúdi, se rezhe: ta trétji Cato
je od nebé's pádil.

HIPOLIT, Dict: 5
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

katoliški

die allgemeine Christliche kirche. ta gmajn
Cathólyshka kèrshánska zérku. Ecclesia, Coe-
tus piorum: Ecclesia nascens, primitiva.

HIPOLIT; Dict. II, 103

Ratališki

Procession, kreuzgagng der Römisch=Catholischen. prozefsia, ozhitna molitou v'kup sbrá-nih Rímskih Cathólifhkih. supplicatio publica, procesio, pompa solemnis.

HIPOLIT; Dict. II, 143

Katzenellenbogen

Cattimeliboci. Cazenelenbogenⁿ in Teutschland.
Cazenelenbogen, ali mazhkin lokat, en deshe-
liza v'némfshki semlyi.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

5,6

Kavalarec
i

Equiso, Rosabrichter, stallknecht. koynski
vuzhenyk, Cauallariz, szhitnik, stalski hlapèz.

kavalerec
i
-

Exercitator,

Exercitator equorum. der die Pferd vnterrichtet.

katéri kóyne vuzhý, temlà, skúsha: kóyni-
kar kavalariz.

kavalir
e

Bombyx, Seidenwurm. shídanik, cavalér, en zher-
vízh, katéri shide prede. Item Baumwollen. pá-
vola.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 71

Kavalir
—

Ritter, jésdiz, koynik, Cavalér, shlahtnik.
Eques, Torquatus eques.

HIPOLIT: Dict. II, 152

Kavalir
e

Seidenwurm. shide. predézh zhervízh, shidanik,
cavalér, katéri shide préde.
bombyx.

Kavalir

e

Zum Ritter schlagen.v'shláhtni ſtan tih kóynikou
góri vséti,éniga h'Cavalérju vdáriti.Cooptare
equitem,vel in ordinem equitum.

HIPOLIT: Dict. II, 152

kavalirski.

e.

Equeſter ordo. die Ritterschafft, Ritterſtand.
iſdárſtvu, iſdárszhina, Cauallérski inu ſhlaht-
ni ſtann.

kavka

Gracus, vel Graculus, hächer, hüzlen, oder
Full. tolla, kauka, fhóya, éna týza.

karoka

Monedula, tull, döl. éna Káuka,
tola.

HIPOLIT: Dict. I, 373

kerka

Tull, ein Vogel. káuka, tolla, týza. monedula,
gracus, graculus.

karaka

Stelke, Ful, ein Vogel. Karaka, tole. moredula.

HIPOLIT: Dict. II, 6

kauka

Dole ein Vogel. éne kauka ali tōla.
monedula, graculus.

HIPOLIT: Dict. II, Hi

hawka

Ciconia nidificat in tecto: similiter Hirundo:
Paſſer, pica, monedula der Storch niſtet auf dem
Tach: Gleicherweis die ſchwalbe: der Sperling,
Aelſter, die dohle, ſhtorkla ali zhapla gnésdi
na ſtréjhi: glihi viſhi láſtoviza, grabez, fra-
ka, kauka ali tola,

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

Keroklarje
«

Ineptia, Vngeschiklichkeit, vngereimte händel. narrenthetigungen. nevmétalnost, nespo-
dóba, malovrédnost, neúrnost, merkáku kauk-
lájne s'befséido ali s'diájnom.

Kauklarije

Petaurum, gaukelspil. káuklerska ygrà,
kauklarýa, kauklájne.

karoklanje

Ludicrum, Gaudlerspiel, Schimpfspil, allerlei
Nurxweil. Kauklájne, shaldovájne,
sléjherne zhasadrástne rishj.

HIPOLIT: Dict. I , 250

Käukler

e

Pantomimus, ein gaukler. Käukler, glumärl,
mimix.

HIPOLIT: Dict. I, 429

2

karoklar
e

Ludio, Gaudler, Tanager. Kaukler, ygrávir,
pléssir ali pléssávir.

HIPOLIT: Dict. I, 350

kauklarija

Gesticulor, Possen, oder selzame geberden trei-
ben. kaukláti se spakováti, pázhiti, norzhýe,
ali nefnáne štáltke/ ^{zúbatí} kauklarýo délati.

Kauklarija

Petaurum, gaukelspil. káuklerska ygrà,
kauklaryá, kauklájne.

karvklarija

Fraestigia, Laubrey. xupermya,
karvklarija.

HIPOLIT: Dict. I, 500

Kauklarski

Agyrta praestigias facit e marfupio. der Ta-
schenspieler spielet aus der gauckeltaschen. Ta
Tafhkaygráviz kauklá inu ygrá s'te káuklerske
tafhke.

Kaukleriški
e

Pantomimicus, gauklerišk. Kaukleriški
pantomimica ornamenta. gaukleriške Plei-
dungen. Kaukleriške oblatkyta, Kaukleriški
grantsji.

HIPOLIT: Dict. I, 429

karoklati

Gefticulor, Fossa, oder seltsame geberden trei-
ben. Kauklati se sparovati, parhiti,
novkije, ali refnane falkte tibati, nau-
klariyo delati.

HIPOLIT: Dict. I, 259

Kauklati

Agyrta praestigias facit e marfupio. der Ta-
schenspieler spielt *et* aus der gauckeltaschen. Ta
Tashkaygráviz kauklá inu ygrá s'te káuklerske
tashke.

kaukler

Schauspüler. Comediánt, kaukler, ygráviz, ygrá-
zhar. Comoedus, hiftorio, scenicus, scenicus
artifex.

Karkler

Luftspringer, gaukler, Käukler, Cybister.

HIPOLIT: Dict. II, 118

Kaukler

Leuthverblender, leuthbetrieger. en ludý sli-
píviz, zúpèrník, ali káukler. praestigiator.

Kräukler

Seilgänger. Kräukler Kratéri po štriku kódi;
skorke im pleške. Funambulus, neurobata,
neurobates.

HIPOLIT: Dict. II, 175

kovkler

Springer, Tanzer. plefsiz, plefsáviz, skakáviz,
káukler. saltator, ludio, ludius.

Kaukler

Spieler in Comedien.en Comediánt,káukler,ygráviz.
Comoedus,Tragoedus,Hiftrio,ludio.

kaokler

Ventilator, wanner, erlufter, kornrüher, gauckler,
Zauberer. véyaviz, ali véynik katéri shýtu véya,
prevéjternik, prevéjtraviz, katéri shýtu véjtra.
en káukler, zúpernik.

HIPOLIT: Dict. I, 701

karokler

Praestigiator facit varia spectacula volubilitate
Corporis der Gauckler machet Mancherley Schauspie-
le durch geschwindigkeit des Leibs Ta kaukler dela
mnogitére ogléda vréjdne ygré skusi hitruft inu
vgíbizhnoft tiga shivóta

Kaukler

Minus, Gaukler, der allerley gebunden
machthun kan. en Kaukler, en roméjⁿ
shen Kauklerski xhlóvíx, materi Eniga
sléherniga fna sponáshati, sponashávíx,
shálmovix. tūdi xwérgelx.

HIPOLIT: Dict. I, 368

ii

harkler

Cylisteter, gaukler, abentheurer, luftspringer.
Maupler, ygrávir, þrakavir.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisk), 161

Kavkler

Schoenobates, ein seiltanzender ex Kavkler,
materi na shtriku pléshé: shtrikaplé'sir.

HIPOLIT: Dict. I, 589

Kavkler

Gephropoetes, ein Gaupler. Käusler,
ygrävix.

HIPOLIT: Dict. I, 526

karokler

Funerepus, seiltaxer. karokler, natéri
po k'riku pléshe: krikaplé'six.

kaukler

Hifter, schauspieler, gaukler. Comediànt,
káukler, ygráviz, ftrikapléfsiz.

HIPOLIT: Dict. I ,270

karikler

Hiftrio, Comedispieler. Comediànt, káukler,
ygráviz, ftrikapléfsiz.

HIPOLIT: Dict. I ,270

kavkler

Gesticulator, gaussler. Käudler, ygrávia,
spakováviz.

HIPOLIT: Dict. I, 259

Gaukler

Gestuosus, der vill Possen treibt, vnd selzame geberden hat, wie ein gaukler. katéri shpáfse inu norzhýe triba, nefnáne shége inu stáltke imà, kóker en káukler: vgíbizhen, norzhàst, sméjshen.

Kavkler

Træstigiator, gæukler, Zaubrer,
kæthverblønder. en Kæukler, zic-
pernik, en omuclávir til ludy.

HIPOLIT: Dict. I , 500

karaker

Setawifto, gausler. Rausler.

HIPOLIT: Dict. I, 468

karðkler

Filariús, gauskler. en karðkler, alé
ygránhar matéri s' súglíxami inni
s' þekárrí ygrá.

HIPOLIT: Dict. I, 472

7

kavkler

Circulator, Landstreicher. klatesh, potepuh,
stersar, kaukler.

kaukler

Comoedus, der solliches schauspiell haltet.

Comediánt, ygráviz, kaukler, vídeshni ygráviz.

kaukler

Choragus, spillmeister, Vortanzer. ygráviz,
comediánt, ali kaukler, napréj plefsáviz, ali
plefsiz.

Raukler

u

Beaufort, Ripper, en tårnens golv, ali Raukler.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 20

Raukler

4

Chironimus, ein Raukler, der seltsame Poesen mit
denen Händen treibt. ein Raukler, Matéri v'
plestu zhadue norvhye imu ygrarke s' rokamu
dela.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 94

8

kavkler

"

Neurobates, sciltänker. Kavkler, strika-
pleksis, materi na striku pleske.

HIPOLIT: Dict. I , 388

haukler

u

Planipes, der barfus gehet. bofsandg, katéri
bufs k'nógam hódi. tudi en káukler.

HIPOLIT: Dict. I , 476

kaukler - kavklar

Gaukler. kaukler, ygrévix, spakovárix.
ludias, ludis, gesticulator, histrio, praes-
stigator.

HIPOLIT: Dict. II, 68

karokler
karoklerji

Springkugel der tänzer.ena svinzhéna kugla
k'skakaniu tih karoklerjou.Alter vel halter.

kavkler
kavklerji

Hiftrionia, et Hiftrionica, der stand der
Comedispieler. ta stann tih Comediántou,
káuklerjou.

HIPOLIT: Dict. I, 270

kapklexerica

Gesticularia, Gauslerium. Raupleria,
ygrávkhina, sparováushka.

HIPOLIT: Dict. I. 259

karblerica

šima, Gaudlerina. Káuklerka, sméj
šna sponošáuka, šálkouka.

HIPOLIT: Dict. I, 368

karakerica.

Ludia, gauslerim. éna karakerica.

HIPOLIT: Dict. I, 350

kavklerica

Circulatrix, gaudlerinn, landstreicherin.
Ráudleria, potéplendá, kláteshuiza.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 96

Kauklerica

Præstigiatrix, in gausleria, Salberia.
ena Kauklerica, Zupernia, véjszka,
bogula.

HIPOLIT: Dict. I, 500

Kavklerica

Gauoklerinn. Kauplerka, spakovanka.
praestigiatic, ludia.

HIPOLIT: Dict. II, 68